



Nieuwsbrief Janet van Middendorp
ed. 14 – april 2017

'En hoe kunnen wij hen dan horen, eenieder in onze eigen taal, waarin wij geboren zijn? Parthen, Meden en Elamieten en zij die inwoners zijn van Mesopotamië, Judea, Kappadocië, Pontus en Asia, Frygië, Pamfylië, Egypte, en de streken van Libië, dat bij Cyrene ligt, alsook de nu hier verblijvende Romeinen, zowel Joden als proselieten, Kretenzen en Arabieren, wij horen hen in onze eigen taal over de grote werken van God spreken.' Handelingen 2: 8-11 (Herziene Statenvertaling)

Lieve familie, vrienden en gemeenteleden,

Een hartelijke groet uit Ethiopië, een land waar 85 verschillende talen gesproken worden. Toen ik het bijbelgedeelte hierboven las, moest ik daar aan denken. Wat zou het mooi zijn als ook de Ethiopiërs, eenieder in hun eigen taal, over de grote werken van God konden horen spreken!

De afgelopen maanden ben ik weer in het zuiden van Ethiopië geweest. De lesguides voor de kleuterleerkrachten van groep 1 is nu klaar in vijf talen. De boeken voor het eerste half jaar zijn geprint en in gebruik genomen door de negen proefklassen.

Een maand geleden kwam een team van het Ministerie van Onderwijs het SIL (onderwijs)project in het zuiden evalueren. Ze waren positief verrast over het materiaal dat ontwikkeld is voor het kleuteronderwijs. Ze boden zelfs aan om deze boeken te printen en in de regio te verspreiden. Dat klinkt goed, maar is voor mij ook een reden om aan de alarmbel te trekken. Boeken zonder training hebben weinig impact. De regering kan afvinken dat ze hun taak gedaan hebben, maar het zal niet het benodigde effect hebben. Leerkrachten moeten in de praktijk leren hoe ze de lessen kunnen aanbieden. Ik hoop dat ze alsnog besluiten om de leerkrachten een training te geven.

Begin maart bezocht ik weer het Benishangul Gumuz project. Deze keer om met de Berta, Shinasha en Gumuz de aangeboden boeken en trainingen voor de moedertaal te evalueren. In de workshop waren vertegenwoordigers van het regionaal onderwijsbureau en enkele schoolinspecteurs die de drie talen vertegenwoordigen. SIL heeft voor alle drie talen taalboeken ontwikkeld en trainingen gegeven. Ik ben sinds 2013 betrokken bij dit project. Het is tijd dat de regering het werk gaat overnemen, maar ook hier zijn nogal wat uitdagingen. Ondanks dat we vanaf het begin de moedertaaltrainers van de PABO bij de trainingen betrokken hebben, is er weinig van terug te vinden in het programma van de PABO. We hadden een pittig evaluatiegesprek. Er werden beloften gedaan voor verbetering en Fekadu, mijn collega, gaat nog een keer praten met het regionaal onderwijsbureau. We hopen en bidden dat het tot ze doordringt dat ze nu echt zelf initiatieven moeten nemen.

In Benishangul Gumuz is er een begin gemaakt met alfabetiseringsonderwijs voor vrouwen in de Shinasha- en Bertataal. Op dit moment zijn er zes mannen op het SIL kantoor om boekjes te schrijven over thema's die voor vrouwen relevant zijn, zoals gezond eten, vaccinaties, meisjes naar school, enz.

'Een combinatie van conflict, armoede en extreme droogte zorgt ervoor dat miljoenen mensen in Jemen, Somalië, Noordoost-Nigeria en Zuid-Soedan honger lijden', las ik op de website van Trouw. Ook delen van Ethiopië worden weer bedreigd met honger. Het was ook erg droog. In Addis is de tijd van de korte regens aangebroken. We hebben regelmatig hevige buien met onweer. Ik hoop dat die regens ook vallen op de plekken waar boeren er echt naar uitkijken, zodat ze kunnen beginnen met zaaien en planten.

Begin maart werden we ook opgeschrikt door een aardverschuiving op de vuilnisbelt in Addis. Meer dan 120 mensen kwamen daar om. De beelden op tv toonden de schrijnende omstandigheden waarin deze mensen woonden.

DE KOMENDE PERIODE

In april staat de tweejaarlijkse SIL conferentie op de agenda. Vier dagen komt de SIL staf bij elkaar om te evalueren en plannen te maken voor de komende twee jaar. Er staan nogal wat punten op de agenda die veel wijsheid en inzicht vragen voor het managementteam en de SIL/Wycliffe leden. Onder andere wordt er uitgekeken naar een nieuwe directeur voor SIL Ethiopië.

De week erna is de SIL retraite gepland; een tijd van bezinning en gebed. Ik hoop en bid dat we zo toegerust en geïnspireerd zullen worden om ons werk weer op te pakken. Na Pasen organiseert de GZB een retraite in Rwanda. GZB'ers vanuit de diverse landen in Oost-Afrika zijn uitgenodigd om zich samen te bezinnen rond het thema: 'Wie de Here verwachten, putten nieuwe kracht' (Jes. 40:31).

De tijd tussendoor besteed ik aan het voorbereiden van de lessen voor het tweede jaar kleuteronderwijs. Eind mei/begin juni gaan we daar weer met de taalteams mee aan het werk. We hopen dan in ieder geval lessen voor drie maanden klaar te krijgen, zodat de leerkrachten eind september, als de scholen weer starten, beginnen met lesgeven. Eind juni/begin juli heb ik drie weken vakantie en hoop ik de bruiloft van een vriendin in Kenia mee te maken en die van mijn nichtje in Nederland!

Wilt u met mij danken voor:

- het werk dat gedaan wordt om in verschillende talen het leesonderwijs te bevorderen;
- gezondheid en energie om mijn werk te doen;
- veiligheid en bescherming op reis.



Wilt u met mij bidden voor:

- de regering en leidinggevenden om wijsheid in de complexe situatie van spanningen en hongersnood;
- wijsheid voor de leidinggevenden in het onderwijs om de juiste beslissingen te nemen om het onderwijs in het land te verbeteren;
- de verspreiding van het evangelie in de verschillende talen, zodat meer en meer mensen het evangelie in hun eigen taal kunnen horen en lezen;
- het managementteam van SIL Ethiopië;
- een goede tijd van bezinning en toerusting op de beide retraites;
- veiligheid en bescherming op reis.

Tot slot wil ik u/jullie allemaal gezegende en inspirerende Paas- en Pinksterdagen toewensen .

In gebed verbonden,
Janet

LET OP ADRESWIJZIGING

c/o SIL Ethiopia
P.O.Box 313, Ayer Tena,
Addis Abeba, Ethiopia
+251927171914 / jmiddendorp@gmail.com

COLOFON

Janet van Middendorp is in 2012 door Wycliffe in samenwerking met de GZB vanuit de Hervormde Gemeente Nunspeet uitgezonden naar Ethiopië. De GZB werkt graag mee aan de verspreiding van deze rondzendbrief. Hartelijk dank voor uw meeleven en gebed. Voor meer informatie over het wereldwijde werk van de GZB en Wycliffe: www.gzb.nl en www.wycliffe.nl.

Contactgegevens TFC
ThuisFrontCommissie Janet
p.a. Brouwerskamp 31
8071 BL Nunspeet

E-mail: tfcjanet@gmail.com
Website: www.janetvanmiddendorp.nl
Rabobank rekening NL41 RABO 0384 7741 64
t.n.v. Diaconie Hervormde Gemeente Nunspeet o.v.v. TFC Janet